

(1)

[N° 5-VIII.]

SÉNAT DE BELGIQUE

VIII

BUDGET

DU

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE

POUR L'EXERCICE 1940

[N° 5-VIII.]

BELGISCHE SENAAT

VIII

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID

VOOR HET DIENSTJAAR 1940

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

Léopold III,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Santé publique afférentes à l'exercice 1940 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 66,294,866

2^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 1,500,000

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 67,794,866

Leopold III,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onzen Minister van Volksgezondheid en van Onzen Minister van Financiën en op een sluidend advies van onzen Minister-raad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp, waarvan de tekst volgt, zal, in Onzen Naam door Onzen Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1940 verbonden en in de hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Volksgezondheid zijn kredieten geopend ten bedrage van :

1^o Voor de gewone uitgaven, fr. 66,294,866

2^o Voor de uitzonderingsuitgaven, . . . 1,500,000

Zegge samen . . fr. 67,794,866

[N° 5-VIII.]

(3)

[N° 5-VIII.]

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1939. | Gegeven te Brussel, den 30 September 1939.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI : | VAN 'S KONINGS WEGE :
Le Ministre de la Santé publique, | *De Minister van Volksgezondheid,*

Marcel-H. JASPAR.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën,*

GUTT.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	1. Traitement du Ministre fr. 100,000	140,000 »
	2. Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :	9,985,993 »
	1. Administration centrale fr. 5,444,297	
	2. Services extérieurs 4,387,047	
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique 104,425	
	4. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België . . . 50,224	
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	550,332 »
	1. Administration centrale fr. 466,032	
	2. Services extérieurs 84,300	
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	15,407 »
	(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins du service.)	
5	Honoraires :	612,000 »
	1. Des médecins et experts 377,000	
	2. Des chimistes agréés 235,000	
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :	271,130 »
	1. Administration centrale (y compris les personnes étrangères à l'administration) fr. 83,800	
	2. Services extérieurs 127,130	
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique 30,100	
	4. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België . . . 30,100	
7	Secours ordinaires	10,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	DIENSTEN EN VOORWERPEN DER UITGAVEN.	Artikelen.
11,584,862 »	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK 1.	
	PERSONEELSUITGAVEN.	
	1. Jaarwedde van den Minister.	1
	2. Kosten van gebruik van een automobiel.	
	Jaarwedden van de ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen :	
	1. Hoofdbestuur.	2
	2. Buitendiensten.	
	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
	4. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België.	
	Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel :	
	1. Hoofdbestuur.	3
	2. Buitendiensten.	
	Wachtgeld van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten, die van het Departement afhangen. (De onder artikelen 2, 3 en 4 opgegeven kredieten kunnen, volgens de behoeften van den dienst, bij koninklijk besluit van het eene op het andere artikel worden overgeschreven.)	4
	Honorarium : 1. Van de geneesheeren en deskundigen. 2. Van de aangenomen scheikundigen.	
	Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden. — Premiën : 1 ^o Hoofdbestuur (met inbegrip van de personen die niet tot de Administratie behooren).	6
	2. Buitendiensten.	
	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
	4. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België.	
	Gewone hulpelden.	7

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
8	1. Hôtel ministériel fr. 40,000 2. Administration centrale 175,000 3. Services extérieurs 335,000	550,000 »
Achats, locations et réparations de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :		
9	1. Hôtel ministériel (<i>y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou l'indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat</i>) fr. 40,000 2. Administration centrale 191,000 3. Services extérieurs 800,000	1,031,000 »
10	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achats d'ouvrages. — Reliures. — Abonnements aux journaux. — Insertions. — Achats de plaquettes, médailles, coupes. — Autres dépenses de même nature :	558,000 »
11	1. Administration centrale fr. 68,500 2. Bibliothèque 20,000 3. Services extérieurs 50,000 4. Académie Royale de Médecine de Belgique (<i>y compris les dépenses de matériel de toute nature</i>) 35,000 5. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België (<i>y compris les dépenses de matériel de toute nature</i>) 35,000	208,500 »
Publications effectuées par le Département ou dans l'intérêt de la santé publique :		
12	1. Bulletin, rapports, études, propagande fr. 122,000 2. Académie Royale de Médecine de Belgique 49,000 3. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België 49,000	220,000 »
13	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau et d'équipement. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : 1. Administration centrale fr. 80,600 2. Services extérieurs 885,000 3. Académie Royale de Médecine de Belgique 52,500 4. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België 52,500	1,070,600 »

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	DIENSTEN EN VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,206,585 »	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTEEN. Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Ambtswoning van den Minister . 2. Hoofdbestuur . 3. Buitendiensten . Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huis-telefoontoestellen, enz. — Kleine uitgaven van denzelfden aard : 1. Ambtswoning van den Minister (<i>met inbegrip van de groote herstellingen aan den automobiel van den Minister of van de forfaitaire vergoeding ingeval geen Rijksautomobiel gebruikt wordt</i>) 2. Hoofdbestuur . 3. Buitendiensten . Kantoorbehoeften, enz., geleverd door het Centraal Bureau voor Drukwerk. Andere kantoorbehoeften. — Drukwerk. — Aankoop van boeken. — Bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen. — Advertenties. — Aankoop van gedenkpenningen, medailles, schalen. — Andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Hoofdbestuur . 2. Bibliotheek. 3. Buitendiensten . 4. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde (<i>allerlei uitgaven voor materiele behoeften inbegrepen</i>). 5. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België (<i>allerlei uitgaven voor materiele behoeften inbegrepen</i>). Publicaties van het Departement of tot bevordering van de openbare gezondheid : 1. Bulletin, verslagen, studies, propaganda . 2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde. 3. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België . Reis- en verblijfkosten. — Vacatiegelden. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens verandering van standplaats. — Kosten van beheer. — Bureelkosten en uitrusting. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken : 1. Hoofdbestuur . 2. Buitendiensten . 3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde. 4. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België.	8 9 10 11 12 13

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Titres de transport :	
14	1. Coût des titres de transport délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges (<i>y compris les remboursements à la S. N. C. F. B. des titres de transport du personnel des P.T.T. transféré au Département</i>) fr. 350,000	365,000 »
	2. Coût des titres de transport délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux 15,000	
15	Frais de procédure, déboursés (<i>y compris les honoraires et émoluments des avocats, avoués et huissiers non rétribués par abonnement</i>)	2,250 »
16	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	201,235 »
CHAPITRE III.		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
	1. Subsidés légaux :	
	a) Subsidés à l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise. fr. 110,000	
	b) Subsidés à des Offices d'identification à créer dans le pays (<i>y compris l'Office central d'identification</i>) 50,000	
	2. Subsidés conventionnels :	
	Office International d'Hygiène publique: part d'intervention de la Belgique fr. 90,345	
17	3. Subsidés facultatifs :	1,239,345 »
	a) Subsidés aux œuvres d'assistance fr. 39,000	
	b) Subsidés aux groupements d'éducation physique de toute nature. . 600,000	
	c) Subsidés pour l'entretien des plaines de jeux et autres établissements d'éducation physique et de sports, (<i>y compris des interventions dans le traitement du personnel</i>) 50,000	
	d) Propagande en faveur de l'Éducation physique et des Sports (<i>y compris l'intervention dans les frais de déplacement d'équipes belges à l'étranger et dans les frais de réception d'équipes étrangères</i>) 50,000	
	e) Subsidés pour cours normaux d'Éducation physique 250,000	
18	1. Académie Royale de Médecine de Belgique : prix des concours (<i>y compris les médailles académiques.</i>) 4,500	9,000 »
	2. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België : prix des concours (<i>y compris les médailles académiques.</i>) 4,500	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	DIENSTEN EN VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,248,345 »	Reisbewijzen :	
	1. Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde reisbewijzen <i>(met inbegrip van de terugbetaling aan de N. M. B. S. van de reisbewijzen van het naar het Departement overgeplaatst personeel van P. T. T.)</i> ,	14
	2. Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde reisbewijzen.	
	Procedurekosten, voorschotten <i>(met inbegrip van de honoraria en emolumenten der advocaten, pleitbezorgers en deurwaarders die niet per abonnement betaald worden)</i> .	15
	Vergoeding te betalen aan het Bestuur van Posterijen voor het vervoer van dienststukken.	16
	HOOFDSTUK III.	
	SUBSIDIËN EN TOELAGEN.	
	1. Wettelijke subsidiën :	
	a) Toelagen aan den Identificatiedienst van de Brusselsche agglomeratie. b) Toelagen aan in het land op te richten Identificatiediensten <i>(met inbegrip van den Centralen Identificatiedienst)</i> .	
	2. Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :	
	Internationaal Gezondheidsbureau : aandeel van België.	
	3. Facultatieve toelagen :	17
	a) Toelagen aan onderstandsvereenigingen. b) Toelagen aan allerhande groepeerings voor lichamelijke opvoeding. c) Toelagen voor onderhoud van speelpleinen en van andere inrichtingen voor lichamelijke opvoeding en sport <i>(met inbegrip van de tegemoetkoming in de wedden van het personeel)</i> . d) Propaganda voor Lichamelijke Opvoeding en Sport <i>(met inbegrip van de tegemoetkoming in de verplaatsingskosten van Belgische ploegen naar het buitenland en in de kosten voor de ontvangst van vreemde ploegen)</i> . e) Toelagen voor normaalcursussen in Lichamelijke Opvoeding.	
	1. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde : prijzen der prijsvragen <i>(met inbegrip van de academische medailles)</i> .	18
	2. Koninklijke Vlaamsche Academie voor geneeskunde van België : prijzen der prijsvragen <i>(met inbegrip van de academische medailles)</i> .	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.		
19	Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance : consultations prénatales, consultations de nourrissons, consultations préscolaires, gouttes de lait, crèches, pouponnières, maisons maternelles; surveillance des enfants placés en garde ou en nourrice; colonies pour enfants débiles; frais d'administration. — Subside spécial (épidémies, calamités, etc.) . . .	24,910,000 »
20	Prophylaxie générale. — Vulgarisation de l'hygiène. — Études et enquêtes. — Cours de perfectionnement. — Subsides. — Dépenses diverses	12,900,000 »
21	Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants, indigents étrangers) que la loi met à la charge de l'Etat. Frais de transport	3,230,000 »
22	Comités de patronage des Habitations ouvrières : dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921 et de l'arrêté royal du 31 mars 1936. — Subsides	10,000 »
23	Annuités à bonifier à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des avances consenties par elle, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché	8,099,350 »
24	Complément d'annuité à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des prêts consentis par elle, en vue de la construction d'habitations à bon marché, à une société de construction d'habitations ouvrières, agréée sous le régime de la loi du 9 août 1889 (art. 11 de la loi du 11 octobre 1919)	30,724 »
CHAPITRE V.		
SECOURS.		
25	Secours alloués à défaut de pension ou pour insuffisance de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse	10,000 »
CHAPITRE VI.		
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
26	Subsides pour aménagements et améliorations des établissements hospitaliers	50,000 »
CHAPITRE VII.		
DÉPENSES DIVERSES.		
27	Dépenses imprévues non libellées au budget	15,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	DIENSTEN EN VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.																	
	HOOFDSTUK IV. UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZEN RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn : Consultaties voor zwangere vrouwen, zuigelingenconsultaties, voorschoolsche consultaties, zuigelingenkeukens en -bewaarplaatsen, kindertehuizen, inrichtingen voor moederschapszorg ; toezicht over de pleeg- en voedsterkinderen ; kolonies voor zwakke kinderen ; bestuurskosten. — Bijzondere subsidiën (epidemieën, rampen, enz.). Algemeene prophylaxe. — Vulgarisatie van de hygiëne — Studie en onderzoek — Volmakingscursussen. — Toelagen. — Allerhande uitgaven. Kosten tot onderhoud van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, vreemde behoeftigen) die door de wet ten laste van den Staat zijn gelegd. Kosten van vervoer). Beschermingscomité's der arbeiderswoningen : uitgaven betreffende de uitvoering van de wetten van 9 Augustus 1889, 11 October 1919 en 25 Juli 1921 en van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936. — Subsidies. Annuïteiten te betalen aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas wegens voor rekening van den Staat aan de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestane voorschotten. Aanvullende annuïteit te betalen aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas wegens leeningen, met het oog op het bouwen van goedkope woningen, toegestaan aan een onder het stelsel der wet van 9 Augustus 1889 erkende vereeniging voor het bouwen van arbeiderswoningen (art. 11 der wet van 11 October 1919). 49,180,074 » <tr><td></td><td> HOOFDSTUK V. HULPGELDEN. Hulpgeld bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen, aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten, wier steun zij waren, wanneer deze in moeilijke omstandigheden verkeerden. <tr><td>10,000 »</td><td></td><td>25</td></tr><tr><td></td><td> HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIËN VOOR WERKEN. Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegingsinrichtingen. <tr><td>50,000 »</td><td></td><td>26</td></tr><tr><td></td><td> HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr><tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>		HOOFDSTUK V. HULPGELDEN. Hulpgeld bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen, aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten, wier steun zij waren, wanneer deze in moeilijke omstandigheden verkeerden. <tr><td>10,000 »</td><td></td><td>25</td></tr> <tr><td></td><td> HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIËN VOOR WERKEN. Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegingsinrichtingen. <tr><td>50,000 »</td><td></td><td>26</td></tr><tr><td></td><td> HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr><tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr></td></tr></td></tr>	10,000 »		25		HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIËN VOOR WERKEN. Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegingsinrichtingen. <tr><td>50,000 »</td><td></td><td>26</td></tr> <tr><td></td><td> HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr><tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr></td></tr>	50,000 »		26		HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr> <tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr>	15,000 »		27	66,294,866 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK V. HULPGELDEN. Hulpgeld bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen, aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten, wier steun zij waren, wanneer deze in moeilijke omstandigheden verkeerden. <tr><td>10,000 »</td><td></td><td>25</td></tr> <tr><td></td><td> HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIËN VOOR WERKEN. Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegingsinrichtingen. <tr><td>50,000 »</td><td></td><td>26</td></tr><tr><td></td><td> HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr><tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr></td></tr></td></tr>	10,000 »		25		HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIËN VOOR WERKEN. Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegingsinrichtingen. <tr><td>50,000 »</td><td></td><td>26</td></tr> <tr><td></td><td> HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr><tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr></td></tr>	50,000 »		26		HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr> <tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr>	15,000 »		27	66,294,866 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.			
10,000 »		25																	
	HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIËN VOOR WERKEN. Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegingsinrichtingen. <tr><td>50,000 »</td><td></td><td>26</td></tr> <tr><td></td><td> HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr><tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr></td></tr>	50,000 »		26		HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr> <tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr>	15,000 »		27	66,294,866 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.								
50,000 »		26																	
	HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, die niet in de begrooting vermeld zijn. <tr><td>15,000 »</td><td></td><td>27</td></tr> <tr><td>66,294,866 »</td><td>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</td><td></td></tr>	15,000 »		27	66,294,866 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.													
15,000 »		27																	
66,294,866 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.																		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VIII.		
SERVICES DIVERS.		
28	Intervention de l'Etat en faveur des communes ayant réalisé l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres situés sur leur territoire	500,000 »
29	Achats d'insignes de l'« aptitude physique » et impression des brevets (<i>charge temporaire</i>).	1,000,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE. fr.		 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1939.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique,

Marcel-H. JASPAR.

Le Ministre des Finances,

GUTT.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	DIENSTEN EN VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VIII. ALLERHANDE DIENSTEN. Tegemoetkoming van het Rijk ten behoeve van gemeenten, die op hun grondgebied gelegen ongezonde goederen hebben aangekocht of onteigend.	28
1,500,000 »	Aankoop van onderscheidingsteekens van lichamelijke geoefendheid en drukken van verklaringen (tijdelijke last).	29
67,794,866 » =====	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons Besluit van 30 September 1939.

LÉOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Volksgezondheid,
 Marcel-H. JASPAR.

De Minister van Financiën,
 GUTT.

(۱۴)

VIII
DÉVELOPPEMENTS
DU
BUDGET
DU
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1940

N. B. — 1) Les crédits portés sous litteras « Administration Centrale » comprennent les crédits des services « Habitations à Bon Marché » et « Carnet Sanitaire » rattachés au Département en 1939.
2) Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

[N° 5-VIII 1

VIII
UITGEWERKTE STAAT
VAN DE
BEGROOTING
VAN HET
MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1940

N. B. — 1) De onder « Hoofdbestuur » uitgetrokken kredieten omvatten de kredieten voor de diensten « Goedkoope Woningen » en « Gezondheidsboekje », die in 1939 aan het Departement werden toegevoegd.

2) De verantwoording betreffende deze Begrooting vindt men achteraan.

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.							
CHAPITRE PREMIER.							
DÉPENSES DE PERSONNEL.							
1	1	Traitement du Ministre fr.				100,000	
	2	Frais d'usage d'une voiture automobile.				40,000	
						TOTAL . . . fr.	140,000
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service.— Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :						111,733
	1	Administration centrale :					
		GRADES ET FONCTIONS.	Cadre.	Effec- tif.	Traitements.	Dépenses.	
		Secrétaire général	1	1	80,000 à 90,000	85,000	
		Directeur général.	2	3 (1)	65,000 à 80,000	245,000	
		Inspecteur général	3	6 (2)	60,000 à 75,000	412,250	
		Directeur	6	6	50,000 à 68,000	364,000	
		Inspecteur principal.	10	6	43,000 à 65,000	279,000	
		Inspecteur.	16	9	21,000 à 57,000	256,750	
		Sous-Directeur	9	7	40,000 à 54,000	327,600	
		Docteur en droit.	2	2	24,000 à 54,000	49,000	
		Bibliothécaire.	1	1	30,000 à 54,000	37,500	
		Bibliothécaire adjoint	1	1	12,600 à 34,000	25,000	
		Contrôleur des stupéfiants	1	1	25,000 à 50,000	35,000	
		Secrétaire	1	1	24,000 à 54,000	25,000	
		Chef de bureau	5	8 (3)	30,000 à 44,000	276,500	
		A REPORTER	58	52		2,417,600	
(1) Dont 1 en surcadre, à titre transitoire, et un autre dont le traitement, à titre personnel, est fixé à 85,000 francs.							
(2) Dont 3 en surcadre, à titre transitoire.							
(3) Dont un tenant un emploi de commis, en attendant sa mise à la retraite.							
						A REPORTER. . . fr.	140,000
							111,733

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgeworpen staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
28,267	»	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.		
		HOOFDSTUK I.		
		PERSONEELSUITGAVEN.		
		Jaarwedde van den Minister fr. 100,000	1	1
		Kosten van gebruik van een automobiel. 40,000	2	
		TOTAAL . . . fr. 140,000		
		Jaarwedden van de ambtenaren, beampten en bedienden. — Kinderbij- slag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en ver- hoogingen :		2
		Hoofdbestuur.	1	
		GRADEN EN FUNCTIEN. Kader. Effec- Jaarwedden. Uitgaven. tief.		
		Secretaris-generaal . . . 1 1 80,000 tot 90,000 85,000		
28,267	»	Directeur-generaal . . . 2 3 (1) 65,000 tot 80,000 245,000		
		Inspecteur-generaal . . . 3 6 (2) 60,000 tot 75,000 412,250		
		Directeur 6 6 50,000 tot 68,000 364,000		
		Hoofdinspecteur 10 6 43,000 tot 65,000 279,000		
		Inspecteur. 16 9 21,000 tot 57,000 256,750		
		Onderdirecteur 9 7 40,000 tot 54,000 327,600		
		Doctor in de rechten. . . 2 2 24,000 tot 54,000 49,000		
		Bibliothecaris. 1 1 30,000 tot 54,000 37,500		
		Adjunct-bibliothecaris . . 1 1 12,600 tot 34,000 25,000		
		Controleur der verdoovings- middelen 1 1 25,000 tot 50,000 35,000		
28,267	»	Secretaris 1 1 24,000 tot 54,000 25,000		
		Bureelhoofd 5 8 (3) 30,000 tot 44,000 276,500		
		OVER TE DRAGEN . . 58 52 2,417,600		
		(1) Waarvan 1, voorloopig, boven het kader en een andere wiens wedde voor hem persoonlijk, op 85,000 frank is vastgesteld.		
		(2) Waarvan 3, voorloopig, boven het kader.		
		(3) Waarvan er 1, in afwachting van zijn oppensioenstelling, het ambt van klerk waarneemt.		
		OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
2	1	REPORT . . fr.				140,000	111,733
		GRADES ET FONCTIONS.	Cadre.	Effec- tif.	Traitements.	Dépenses.	
		REPORT . .	58	52	. fr.	2,417,600	
		Adjoint technique . . .	2	2	12,600 à 44,000	26,000	
		Traducteur	2	2	25,000 à 44,000	62,000	
		Commis traducteur . . .	1	1	12,600 à 26,000	13,000	
		Premier rédacteur . . .	21	17 (1)	25,000 à 34,000	494,050	
		Rédacteur et sténo-rédacteur	35	37	12,600 à 26,000	552,050	
		Sténo-dactylographe . . .	17	13	12,600 à 22,500	204,900	
		Commis	39	32	11,000 à 25,000	451,880	
		Dactylographe et expédition- naire	7	11	11,000 à 20,000	144,840	
		Mécanicien	1	—			
		Huissier, messenger et clas- seur	17	16	10,000 à 20,000	207,588	
		Nettoyeuse appointée . .	1	1		4,650	
		<i>Agents détachés à l'Œuvre Nationale de l'Enfance :</i>					
		Directeur	1	1	58,000	58,000	
		Chef de bureau	2	2	30,000 à 44,000	88,000	
		<i>Agents de l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre :</i>					
		Chef de bureau	1	1	30,000 à 44,000	44,000	
		Rédacteur	1	1	25,000 à 34,000	34,000	
		TOTAUX. . . .	206	189			
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles . .				232,525	
					TOTAL . . .	5,035,083	
		Majoration de 5 %				251,754	
					Fr.	5,286,837	
		A REPORTER . . fr.			5,286,837		
		A REPORTER . . fr.				140,000	111,733
		(1) Dont 1 tenant un emploi de commis, en attendant sa mise à la retraite.					

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.						
28,267	»	OVERGEBRACHT.				1	2
		GRADEN EN FUNCTIEN.	Kader. Effec- tief.	Jaarwedden.	Uitgaven.		
		OVERGEBRACHT.	58 52	. . . fr.	2,417,600		
		Technisch adjunct	2 2	12,600 tot 44,000	26,000		
		Vertaler	2 2	25,000 tot 44,000	62,000		
		Klerk vertaler	1 1	12,600 tot 26,000	13,000		
		Eerste-opsteller	21 17 (1)	25,000 tot 34,000	494,050		
		Opsteller en steno-opsteller	35 37	12,600 tot 26,000	552,050		
		Steno-typiste	17 13	12,600 tot 22,500	204,900		
		Klerk	39 32	11,000 tot 25,000	451,880		
		Typiste en klerk-afschrijver.	7 11	11,000 tot 20,000	144,840		
		Werktuigkundige.	1 —				
		Deurwachter, bode en klas- seerder	17 16	10,000 tot 20,000	207,588		
		Benoemde schoonmaakster	1 1		4,650		
		<i>Beambten gedetacheerd bij het Nationaal Werk voor Kin- derwelzijn :</i>					
		Directeur	1 1	58,000	58,000		
		Bureelhoofd	2 2	30,000 tot 44,000	88,000		
		<i>Beambten van het Nationaal Werk voor Oorlogsweezen :</i>					
		Bureelhoofd	1 1	30,000 tot 44,000	44,000		
		Opsteller	1 1	25,000 tot 34,000	34,000		
		TOTALEN	206 189				
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen.			232,525		
					TOTAAL . fr.	5,035,083	
		Vermeerdering met 5 t. h.				251,754	
					Fr.	5,286,837	
		OVER TE DRAGEN . . . fr.				5,286,837	
28,267	»	OVER TE DRAGEN.					
		(1) Waarvan er 1, in afwachting van zijn oppensioenstelling, het ambt van klerk waarneemt.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
				REPORT . . fr.		140,000	111,733
2	1			REPORT. . fr. 5,286,837			
		Versements pour le personnel en stage au Département, pré- vus par la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. . .				27,060	
		Indemnité de résidence				63,000	
		Indemnité familiale et de naissance.				50,400	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. . .				16,000	
		Indemnité mobile de vie chère des nettoyeuses appointées (9 tranches)				1,000	
		TOTAL. . . fr.				5,444,297	5,198,796
2	2	Services extérieurs :					
		GRADES ET FONCTIONS.	Cadre. Effic.	Traitements.	Dépenses.		
			tif.				
		Inspecteur principal . . .	26 17	43,000 à 65,000	1,049,600		
		Inspecteur.	45 32	21,000 à 57,000	1,136,000		
		Rédacteur-comptable . . .	4 4	12,600 à 34,000	87,500		
		Rédacteur.	2 —	12,600 à 26,000	—		
		Assistante sociale. . . .	8 3	15,000 à 31,000	47,000		
		Infirmière secrétaire . . .	15 6	12,600 à 22,500	94,300		
		Monitrice sanitaire . . .	15 10	12,600 à 22,500	208,700		
		Sténo-dactylographe. . .	6 —	12,600 à 22,500	—		
		Commis	6 6	11,000 à 25,000	87,060		
		Auxiliaire sanitaire . . .	4 4	11,000 à 25,000	81,600		
		Contrôleur des denrées . .	26 19	11,000 à 25,000	257,830		
		Préparateur	15 12	11,000 à 25,000	225,600		
		Expert des viandes . . .	5 5	11,000 à 24,000	82,460		
		Agent désinfecteur . . .	15 13	10,000 à 19,000	195,000		
		Surveillant	1 1	10,000 à 20,000	14,000		
		A REPORTER. . . 193	132	fr. 3,566,650			
		A REPORTER. fr.				5,584,297	5,310,529

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
28,267	»	OVERGEBRACHT.		
		OVERGEBRACHT fr. 5,286,837		
		Bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden voorziene stortingen voor het personeel op proef bij het Departement 27,060	1	2
		Standplaatsvergoeding 63,000		
		Kinderbijslag en geboortevergoeding 50,400		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis . 16,000		
		Veranderlijke vergoeding wegens levensduurte aan de bezoldigde schoonmaaktsters (9 reeksen). 1,000		
245,501	»	TOTAAL . . fr. 5,444,297		
		Buitendiensten : .	2	2
		GRADEN EN FUNCTIEN. Kader. Effectief. Jaarwedden. Uitgaven.		
		Hoofdinspecteur 26 17 43,000 tot 65,000 1,049,600		
		Inspecteur. 45 32 21,000 tot 57,000 1,136,000		
		Rekenplichtige-opsteller. . 4 4 12,600 tot 34,000 87,500		
		Opsteller 2 » 12,600 tot 26,000 »		
		Maatschappelijk-assistent . 8 3 15,000 tot 31,000 47,000		
		Verpleegster-secretaresse . 15 6 12,600 tot 22,500 94,300		
		Gezondheidsmonitrice . . 15 10 12,600 tot 22,500 208,700		
		Steno-typiste 6 — 12,600 tot 22,500 »		
		Klerk 6 6 11,000 tot 25,000 87,060		
		Sanitair helper 4 4 11,000 tot 25,000 81,600		
		Controleur der eetwaren. . 26 19 11,000 tot 25,000 257,830		
		Amanuensis 15 12 11,000 tot 25,000 225,600		
		Keurder van het ingevoerd vleesch 5 5 11,000 tot 24,000 82,460		
		Ontsmetter 15 13 10,000 tot 19,000 195,000		
		Opzichter 1 1 10,000 tot 20,000 14,000		
		OVER TE DRAGEN. . . 193 132 fr. 3,566,650		
273,768	»	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
2	2	REPORT . . . fr.	5,584,297	5,310,529
		REPORT . . . 193 132 fr. 3,566,650		
		Garçon de laboratoire . . . 6 4 10,000 à 20,000 47,669		
		Patron et sous-patron . . . 4 3 13,400 à 20,400 45,100		
		Machiniste. 2 1 11,000 à 19,000 19,000		
		Mécanicien-chef, mécanicien. 1 1 13,400 à 22,500 19,750		
		Matelot et chauffeur. . . . 7 6 11,000 à 14,800 84,175		
		TOTAL . . . 213 147		
		Nominations ,promotions et augmentations éventuelles . . 175,225		
		TOTAL . . fr. 3,957,569		
		Majoration de 5 p. c. 197,878		
		Versements pour le personnel en stage au Département prévus par la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. 6,600		
		Indemnité de résidence 52,500		
		Indemnités familiale et de naissance 157,500		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . 15,000		
		TOTAL . . fr.	4,387,047	4,889,183
3		Académie Royale de Médecine de Belgique :		
		GRADES ET FONCTIONS. Cadre. Effec- Traitements. Dépenses. tif.		
		Chef de service-bibliothécaire 1 1 30,000 à 54,000 48,000		
		Rédacteur-adjoint . . . 1 » » »		
		Commis aux écritures . . 1 1 11,000 à 25,000 15,500		
		Messager-huissier. . . . 1 1 10,000 à 20,000 11,800		
		TOTAUX . . . 4 3		
		A REPORTER . . fr. 75,300		
		A REPORTER . . fr.	9,971,344	10,199,712

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.						
273,768	»	OVERGEBRACHT.				2	2
		OVERGEBRACHT.	193 132	fr.	3,566,650		
		Laboratoriumbediende	6 4	10,000 tot 20,000	47,669		
		Schipper en onderschipper	4 3	13,400 tot 20,400	45,100		
		Machinist	2 1	11,000 tot 19,000	19,000		
		Hoofdwerktuigkundige, werk- tuigkundige.	1 1	13,400 tot 22,500	19,750		
		Matroos en stoker	7 6	11,000 tot 14,800	84,175		
		TOTAAL	213 147				
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen			175,225		
				TOTAAL . . . fr.	3,957,569		
		Vermeerdering met 5 t. h.			197,878		
		Bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroeg- tijdigen dood der bedienden voorziene storting voor het personeel op proef bij het Departement			6,600		
		Standplaatsvergoeding			52,500		
		Kinderbijslag en geboortevergoeding			157,500		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis			15,000		
	502,136			TOTAAL . . . fr.	4,387,047		
		Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde :				3	
		GRADEN EN FUNCTIEN.	Kader. Effec- tief.	Jaarwedden.	Uitgaven.		
		Diensthooft-bibliothecaris	1 1	30,000 tot 54,000	48,000		
		Adjunct-opsteller.	1 »	»	»		
		Schrijver	1 1	11,000 tot 25,000	15,500		
		Bode-deurwachter	1 1	10,000 tot 20,000	11,800		
		TOTALEN	4 3				
				OVER TE DRAGEN . fr.	75,300		
273,768	502,136	OVER TE DRAGEN.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
2	3	REPORT . fr.	9,971,344	10,199,712
		REPORT . . fr. 75,300		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles . 20,000		
		TOTAL . . fr. 95,300		
		Majoration de 5 p. c. 4,765		
		Fr. 100,065		
		Indemnité de résidence 2,625		
		Indemnité familiale et de naissance 735		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. 1,000		
		TOTAL . . fr.	104,425	101,501
4		Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België :		
		GRADES ET FONCTIONS. Cadre. Effectif. Traitements. Dépenses.		
		Chef de service-bibliothé- caire. » » 30,000 à 54,000 »		
		Commis aux écritures . . » » 11,000 à 25,000 »		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles. 42,000		
		TOTAL . . fr. 42,000		
		Majoration de 5 p. c. 2,100		
		TOTAL . . fr. 44,100		
		Versements pour le personnel en stage au Département, prévus par la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. 1,764		
		Indemnité de résidence 2,625		
		Indemnité familiale et de naissance 735		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . 1,000		
		TOTAL . . fr.	50,224	46,541
		A REPORTER . . fr.	10,125,993	10,347,754

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgeworpen staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
273,768	502,136	OVERGEBRACHT.	3	2
		OVERGEBRACHT . 75,300		
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen . 20,000		
		TOTAAL . . fr. 95,300		
		Vermeerdering met 5 t. h. 4,765		
		Fr. 100,065		
		Standplaatsvergoeding 2,625		
		Kinderbijslag en geboortevergoeding 735		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis . 1,000		
2,924	»	TOTAAL . . fr. 104,425		
		Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België :	4	
		GRADEN EN FUNCTIEN. Kader. Effec- Jaarwedden. Uitgaven. tief.		
		Diensthooft-bibliothecaris . » » 30,000 tot 54,000 »		
		Schrijver » » 11,000 tot 25,000 »		
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen. 42,000		
		TOTAAL . . fr. 42,000		
		Vermeerdering met 5 t. h. 2,100		
		Totaal . . fr. 44,100		
		Bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroeg- tijdigen dood der bedienden voorziene stortingen voor het personeel op proef bij het Departement 1,764		
		Standplaatsvergoeding 2,625		
		Kinderbijslag en geboortevergoeding 735		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. 1,000		
3,683	»	TOTAAL . . fr. 50,224		
280,375	502,136	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.																																								
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.																																								
		REPORT . . .	10,125,993	10,347,754																																								
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés :																																										
	1	Administration centrale :																																										
		<table> <tr> <th>GRADES ET FONCTIONS.</th><th>Cadre.</th><th>Effec- tif.</th><th>Traitements.</th><th>Dépenses.</th></tr> <tr> <td>Chef du Cabinet »</td><td>1</td><td></td><td>60,000 à 75,000</td><td>75,000</td></tr> <tr> <td>Secrétaire du Cabinet »</td><td>1</td><td></td><td>30,000 à 44,000</td><td>44,000</td></tr> <tr> <td>Attaché du Cabinet »</td><td>2</td><td></td><td>24,000 à 40,000</td><td>60,000</td></tr> <tr> <td>Commis »</td><td>2</td><td></td><td></td><td>34,800</td></tr> <tr> <td>Garçon de bureau 11</td><td>10</td><td></td><td>salaire horaire</td><td>120,000</td></tr> <tr> <td>Nettoyeuse 19</td><td>19</td><td></td><td>salaire horaire</td><td>86,400</td></tr> <tr> <td></td><td>30</td><td>35</td><td></td><td></td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS.	Cadre.	Effec- tif.	Traitements.	Dépenses.	Chef du Cabinet »	1		60,000 à 75,000	75,000	Secrétaire du Cabinet »	1		30,000 à 44,000	44,000	Attaché du Cabinet »	2		24,000 à 40,000	60,000	Commis »	2			34,800	Garçon de bureau 11	10		salaire horaire	120,000	Nettoyeuse 19	19		salaire horaire	86,400		30	35				
GRADES ET FONCTIONS.	Cadre.	Effec- tif.	Traitements.	Dépenses.																																								
Chef du Cabinet »	1		60,000 à 75,000	75,000																																								
Secrétaire du Cabinet »	1		30,000 à 44,000	44,000																																								
Attaché du Cabinet »	2		24,000 à 40,000	60,000																																								
Commis »	2			34,800																																								
Garçon de bureau 11	10		salaire horaire	120,000																																								
Nettoyeuse 19	19		salaire horaire	86,400																																								
	30	35																																										
		Nominations et augmentations éventuelles.	12,000																																									
		TOTAL . . fr.	432,200																																									
		Majoration de 5 p. c.	21,610																																									
		TOTAL. . fr.	453,810																																									
		Versements prévus par les lois des 18 juin 1930 et 14 juillet 1930 relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés et des ouvriers.	8,072																																									
		Indemnité de résidence	1,050																																									
		Indemnité familiale et de naissance.	2,100																																									
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	1,000																																									
		TOTAL . . fr.	466,032	238,630																																								
		A REPORTER . . fr.	10,592,025	10,586,384																																								

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.																																																																																					
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.																																																																																								
280,375	502,136	OVERGEBRACHT. Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. Loonen en vergoedingen der loontrekkende bedienden : Hoofdbestuur : <table> <tr> <th>GRADEN EN FUNCTIEN.</th><th>Kader.</th><th>Effec- tief.</th><th>Jaarwedden.</th><th>Uitgaven.</th></tr> <tr> <td>Kabinetshoofd »</td><td>1</td><td></td><td>60,000 tot 75,000</td><td>75,000</td></tr> <tr> <td>Kabinetssecretaris »</td><td>1</td><td></td><td>30,000 tot 44,000</td><td>44,000</td></tr> <tr> <td>Kabinetsattaché »</td><td>2</td><td></td><td>24,000 tot 40,000</td><td>60,000</td></tr> <tr> <td>Klerk »</td><td>2</td><td></td><td></td><td>34,800</td></tr> <tr> <td>Bureeljongen 11</td><td>10</td><td></td><td>uurloon</td><td>120,000</td></tr> <tr> <td>Schoonmaakster 19</td><td>19</td><td></td><td>uurloon</td><td>86,400</td></tr> <tr> <td></td><td>30</td><td>35</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4">Eventueele benoemingen en verhoogingen</td><td>12,000</td></tr> <tr> <td colspan="4">TOTAAL . . . fr.</td><td>432,200</td></tr> <tr> <td colspan="4">Verhooging met 5 t. h.</td><td>21,610</td></tr> <tr> <td colspan="4">TOTAAL . . . fr.</td><td>453,810</td></tr> <tr> <td colspan="4">Stortingen voorzien bij de wetten van 18 Juni 1930 en 14 Juli 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden en werklieden</td><td>8,072</td></tr> <tr> <td colspan="4">Standplaatsvergoeding</td><td>1,050</td></tr> <tr> <td colspan="4">Kinderbijslag en geboortevergoeding</td><td>2,100</td></tr> <tr> <td colspan="4">Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis</td><td>1,000</td></tr> <tr> <td colspan="4">TOTAAL . . . fr.</td><td>466,032</td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN.	Kader.	Effec- tief.	Jaarwedden.	Uitgaven.	Kabinetshoofd »	1		60,000 tot 75,000	75,000	Kabinetssecretaris »	1		30,000 tot 44,000	44,000	Kabinetsattaché »	2		24,000 tot 40,000	60,000	Klerk »	2			34,800	Bureeljongen 11	10		uurloon	120,000	Schoonmaakster 19	19		uurloon	86,400		30	35			Eventueele benoemingen en verhoogingen				12,000	TOTAAL . . . fr.				432,200	Verhooging met 5 t. h.				21,610	TOTAAL . . . fr.				453,810	Stortingen voorzien bij de wetten van 18 Juni 1930 en 14 Juli 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden en werklieden				8,072	Standplaatsvergoeding				1,050	Kinderbijslag en geboortevergoeding				2,100	Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis				1,000	TOTAAL . . . fr.				466,032	1	3
GRADEN EN FUNCTIEN.	Kader.	Effec- tief.	Jaarwedden.	Uitgaven.																																																																																					
Kabinetshoofd »	1		60,000 tot 75,000	75,000																																																																																					
Kabinetssecretaris »	1		30,000 tot 44,000	44,000																																																																																					
Kabinetsattaché »	2		24,000 tot 40,000	60,000																																																																																					
Klerk »	2			34,800																																																																																					
Bureeljongen 11	10		uurloon	120,000																																																																																					
Schoonmaakster 19	19		uurloon	86,400																																																																																					
	30	35																																																																																							
Eventueele benoemingen en verhoogingen				12,000																																																																																					
TOTAAL . . . fr.				432,200																																																																																					
Verhooging met 5 t. h.				21,610																																																																																					
TOTAAL . . . fr.				453,810																																																																																					
Stortingen voorzien bij de wetten van 18 Juni 1930 en 14 Juli 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden en werklieden				8,072																																																																																					
Standplaatsvergoeding				1,050																																																																																					
Kinderbijslag en geboortevergoeding				2,100																																																																																					
Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis				1,000																																																																																					
TOTAAL . . . fr.				466,032																																																																																					
227,402	»																																																																																								
507,777	502,136	OVER TE DRAGEN.																																																																																							

Numéro des articles.	Littera des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
3		REPORT . . fr.				10,592,025	10,586,384
	2	Services extérieurs :					
		GRADES ET FONCTIONS.	Cadre. Effec- tif.	Traitements et salaires.	Dépenses.		
		Patron.	» 1	13,400 à 20,400 (1)	12,600		
		Matelot	» 2	11,000 à 14,800	23,100		
		<i>Personnel ouvrier à salaire horaire ou forfaitaire.</i>					
		Nettoyeuse (dont 1 nettoyeuse de l'Académie Royale de Médecine de Belgique et 1 à prévoir pour la « Konink- lijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België »).					
			16	6	25,800		
		TOTAUX. . .	16	9			
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles . .				5,000	
		TOTAL . . fr.				66,500	
		Majoration de 5 p. c.				3,325	
		Fr.				69,825	
		Versements pour le personnel temporaire du Département prévus par les lois du 18 juin et du 14 juillet 1930 relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés et des ouvriers.				3,500	
		Indemnité familiale et de naissance				9,975	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles .				1,000	
		TOTAL . . fr.				84,300	83,902
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département :					
		GRADES ET FONCTIONS.	Effectif.	Traitements d'attente.	Dépenses.		
		Rédacteur de 1 ^{re} classe . .	1	8,383	8,383		
		Expert des viandes . .	1	4,838	4,838		
		TOTAUX . . .	2		13,221		
		A REPORTER . . .				13,221	
		(1) Agent provisoire.					
		A REPORTER . . fr.				10,676,325	10,670,286

DIFFÉRENCES. — VERSCHIJLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uigeworpen staat	Nummer van de artikelen.																																																																																																														
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.																																																																																																																	
507,777	502,136	OVERGEBRACHT. Buitendiensten : <table> <tr> <th>GRADEN EN FUNCTIEN.</th><th>Kader.</th><th>Effec- tief.</th><th>Jaarwedden. en loonen.</th><th>Uitgaven.</th></tr> <tr> <td>Schipper</td><td>»</td><td>1</td><td>13,400 tot 20,400(1)</td><td>12,600</td></tr> <tr> <td>Matroos</td><td>»</td><td>2</td><td>11,000 tot 14,800</td><td>23,100</td></tr> <tr> <td colspan="5"><i>Bedienden en werklieden met forfaitair loon of per uur betaald :</i></td></tr> <tr> <td>Schoonmaakster (waarvan 1 van de Koninklijke Belgi- sche Academie voor Ge- neeskunde en 1 te voorzien voor de Koninklijke Vlaam- sche Academie voor Ge- neeskunde van België).</td><td>16</td><td>6</td><td></td><td>25,800</td></tr> <tr> <td>TOTALEN</td><td>16</td><td>9</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen .</td><td></td><td></td><td></td><td>5,000</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td>TOTAAL . . fr.</td><td>66,500</td></tr> <tr> <td>Vermeerdering met 5 t. h.</td><td></td><td></td><td></td><td>3,325</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td>Fr.</td><td>69,825</td></tr> <tr> <td colspan="5">Stortingen voor het tijdelijk personeel van het Departement, voorzien bij de wetten van 18 Juni en 14 Juli 1930, betref- fende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden en werk- lieden.</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>3,500</td></tr> <tr> <td>Kinderbijslag en geboortevergoeding</td><td></td><td></td><td></td><td>9,975</td></tr> <tr> <td>Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis . .</td><td></td><td></td><td></td><td>1,000</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td>TOTAAL . . fr.</td><td>84,300</td></tr> <tr> <td colspan="5">Wachtgeld van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten, die van het Departement afhangen:</td></tr> <tr> <td>GRADEN EN FUNCTIEN.</td><td>Effectief.</td><td>Wachtgeld.</td><td colspan="2">Uitgaven.</td></tr> <tr> <td>Opsteller 1^e klasse</td><td>1</td><td>8,383</td><td>8,383</td><td></td></tr> <tr> <td>Vleeschkeurder</td><td>1</td><td>4,838</td><td>4,838</td><td></td></tr> <tr> <td>TOTALEN</td><td>2</td><td></td><td>13,221</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>OVER TE DRAGEN . . . fr.</td><td>13,221</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="5">(1) Voorloopig beambte.</td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN.	Kader.	Effec- tief.	Jaarwedden. en loonen.	Uitgaven.	Schipper	»	1	13,400 tot 20,400(1)	12,600	Matroos	»	2	11,000 tot 14,800	23,100	<i>Bedienden en werklieden met forfaitair loon of per uur betaald :</i>					Schoonmaakster (waarvan 1 van de Koninklijke Belgi- sche Academie voor Ge- neeskunde en 1 te voorzien voor de Koninklijke Vlaam- sche Academie voor Ge- neeskunde van België).	16	6		25,800	TOTALEN	16	9			Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen .				5,000				TOTAAL . . fr.	66,500	Vermeerdering met 5 t. h.				3,325				Fr.	69,825	Stortingen voor het tijdelijk personeel van het Departement, voorzien bij de wetten van 18 Juni en 14 Juli 1930, betref- fende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden en werk- lieden.									3,500	Kinderbijslag en geboortevergoeding				9,975	Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis . .				1,000				TOTAAL . . fr.	84,300	Wachtgeld van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten, die van het Departement afhangen:					GRADEN EN FUNCTIEN.	Effectief.	Wachtgeld.	Uitgaven.		Opsteller 1 ^e klasse	1	8,383	8,383		Vleeschkeurder	1	4,838	4,838		TOTALEN	2		13,221				OVER TE DRAGEN . . . fr.	13,221		(1) Voorloopig beambte.					2	3
GRADEN EN FUNCTIEN.	Kader.	Effec- tief.	Jaarwedden. en loonen.	Uitgaven.																																																																																																														
Schipper	»	1	13,400 tot 20,400(1)	12,600																																																																																																														
Matroos	»	2	11,000 tot 14,800	23,100																																																																																																														
<i>Bedienden en werklieden met forfaitair loon of per uur betaald :</i>																																																																																																																		
Schoonmaakster (waarvan 1 van de Koninklijke Belgi- sche Academie voor Ge- neeskunde en 1 te voorzien voor de Koninklijke Vlaam- sche Academie voor Ge- neeskunde van België).	16	6		25,800																																																																																																														
TOTALEN	16	9																																																																																																																
Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen .				5,000																																																																																																														
			TOTAAL . . fr.	66,500																																																																																																														
Vermeerdering met 5 t. h.				3,325																																																																																																														
			Fr.	69,825																																																																																																														
Stortingen voor het tijdelijk personeel van het Departement, voorzien bij de wetten van 18 Juni en 14 Juli 1930, betref- fende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden en werk- lieden.																																																																																																																		
				3,500																																																																																																														
Kinderbijslag en geboortevergoeding				9,975																																																																																																														
Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis . .				1,000																																																																																																														
			TOTAAL . . fr.	84,300																																																																																																														
Wachtgeld van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten, die van het Departement afhangen:																																																																																																																		
GRADEN EN FUNCTIEN.	Effectief.	Wachtgeld.	Uitgaven.																																																																																																															
Opsteller 1 ^e klasse	1	8,383	8,383																																																																																																															
Vleeschkeurder	1	4,838	4,838																																																																																																															
TOTALEN	2		13,221																																																																																																															
		OVER TE DRAGEN . . . fr.	13,221																																																																																																															
(1) Voorloopig beambte.																																																																																																																		
398				4																																																																																																														
508,175	502,136	OVER TE DRAGEN.																																																																																																																

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
4		REPORT . . fr.	10,676,325	10,670,286
		REPORT. . . fr. 13,221		
		Majoration de 5 p. c. 661		
		Fr. 13,882		
		Indemnité familiale 525		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . 1,000		
		TOTAL . . fr.	15,407	86,242
		(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal suivant les besoins du service.)		
5		Honoraires :		
1		Des médecins et experts (pour visites, examens approfondis) et autres dépenses de même nature 377,000		
2		Des chimistes agréés 235,000		
		TOTAL . . fr.	612,000	591,000
6		Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
1		Administration centrale (<i>y compris les personnes étrangères à l'Administration</i>) :		
		Indemnité de Cabinet fr. 27,000		
		Indemnités pour travaux extraordinaires 16,000		
		Indemnités aux médecins conseils 40,800		
		TOTAL . . fr.	83,800	155,500
2		Services extérieurs :		
		Indemnité au personnel du Département pour travaux extra-ordinaires, pour prestations occasionnelles et pour régler des situations spéciales 15,000		
		Indemnité aux présidents, secrétaires et personnel subalterne des dix commissions médicales provinciales, ainsi que des jurys d'examens 29,950		
		Indemnité aux secrétaires et agents d'autres commissions . 2,000		
		Indemnité au Directeur de l'Office Vaccinogène . . . 8,500		
		A REPORTER . . fr. 55,450		
		A REPORTER . fr.	11,387,532	11,503,028

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgeverkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
508,175	502,136	OVERGEBRACHT.		4
		OVERGEBRACHT. . fr. 13,221		
		Vermeerdering met 5 t. h. 661		
		Fr. 13,882		
		Kinderbijslag 525		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis . 1,000		
»	70,835	TOTAAL . . fr. 15,407		
		(De onder artikelen 2, 3 en 4 opgegeven kredieten kunnen, volgens de behoeften van den dienst, bij koninklijk besluit van het eene op het andere artikel worden overgeschreven.)		
		Honorarium :		5
		Van de geneesheeren en deskundigen (voor visites, grondig onderzoek) en andere uitgaven van denzelfden aard . . 377,000	1	
21,000	»	Van de aangenomen scheikundigen 235,000	2	
		TOTAAL . . fr. 612,000		
		Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden.— Premiën :		6
		Hoofdbestuur (met inbegrip van de personen die niet tot de Administratie behooren) :	1	
		Kabinetsvergoedingen. fr. 27,000		
		Vergoedingen voor overwerk. 16,000		
		Vergoedingen voor de adviseerende geneesheeren. . . . 40,800		
»	71,700	TOTAAL . . fr. 83,800		
		Buitendiensten :		2
		Vergoeding voor het personeel van het Departement dat buitengewone of toevallige werkzaamheden verricht en om bijzondere toestanden te regelen 15,000		
		Vergoeding voor de voorzitters, secretarissen en het lager personeel der tien provinciale geneeskundige commissies, alsmede aan de leden van de examencommissies 29,950		
		Vergoeding voor de secretarissen en beambten van andere commissies 2,000		
		Vergoeding voor den Directeur van de Rijksentstofinrichting. 8,500		
		OVER TE DRAGEN. . . r. 55,450		
529,175	644,671	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
6	2	REPORT . . fr. REPORT . . fr. 55,450 Indemnité à deux médecins vétérinaires pour diverses pres- tations à l'Office Vaccinogène et à l'expertise des viandes . 11,050 Indemnités à six agents sanitaires en service dans certains ports 36,550 Indemnité à un médecin-assistant à l'Inspection d'hygiène. 4,080 Indemnités à des personnes étrangères au Département : Pour études et travaux faits et pour régler des situations spéciales 20,000 TOTAL . . fr. 3 Académie Royale de Médecine de Belgique : Indemnité du secrétaire perpétuel 25,000 Indemnité du sténo-dactylographe. 5,100 TOTAL . . fr. 4 Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België : Indemnité du secrétaire perpétuel. 25,000 Indemnité du sténo-dactylographe. 5,100 TOTAL . . fr. 7 Secours ordinaires : Administration centrale 5,000 Services extérieurs 5,000 TOTAL . . fr. TOTAL DU CHAPITRE I ^{er} . . fr.	11,387,532 	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgeverkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
529,175	644,671	OVERGEBRACHT.	2	6
		OVERGEBRACHT		
		55,450		
		Vergoeding voor twee veeartsen voor verschillende werk- zaamheden bij de Rijksentstofinrichting en bij den vleeschkeuringsdienst.		
		11,050		
		Vergoeding voor zes gezondheidsbeambten aan sommige havens werkzaam		
		36,550		
		Vergoeding voor een geneesheer als assistent bij de Gezond- heidsinspectie		
		4,080		
		Vergoedingen voor personen die geen deel uitmaken van het Departement :		
		Voor gedane studiën en werken en om speciale toestanden te regelen		
		20,000		
»	196,194	TOTAAL . . fr.		
		127,130		
		Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde :	3	
		Vergoeding voor den vasten secretaris		
		25,000		
		Vergoeding voor den steno-typist		
		5,100		
»	300	TOTAAL . . fr.		
		30,100		
		Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België :	4	
		Vergoeding voor den vasten secretaris.		
		25,000		
		Vergoeding voor den steno-typist		
		5,100		
»	300	TOTAAL . . fr.		
		30,100		
		Gewoon hulpgeld :	7	
		Hoofdbestuur.		
		5,000		
		Buitendiensten		
		5,000		
»	20,000	TOTAAL . . fr.		
		10,000		
529,175	861,465	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.		
332,290		VERMINDERING.		
=====				

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
CHAPITRE II.				
DÉPENSES DE MATÉRIEL.				
8		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
1		Hôtel ministériel	40,000	40,000
2		Administration centrale.	175,000	180,000
3		Services extérieurs	335,000	340,000
9		Achats, locations et réparations de matériel. Mobilier : entretien et fournitures. Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature :		
1		Hôtel ministériel (<i>y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou l'indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat</i>)	40,000	40,000
2		Administration centrale	191,000	260,000
3		Services extérieurs	800,000	800,000
10		Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés :		
1		Administration centrale (dont 300,000 fr. pour impression de carnets sanitaires destinés à être vendus et dont le produit est versé au Trésor).	488,000	467,000
2		Services extérieurs	70,000	70,000
11		Autres fournitures de bureau. Impressions. Achat d'ouvrages. Reliures. Abonnements aux journaux. Insertions. Achat de plaquettes, médailles, coupes. Autres dépenses de même nature :		
1		Administration centrale.	68,500	93,500
2		Bibliothèque	20,000	25,000
3		Services extérieurs	50,000	80,000
4		Académie Royale de Médecine de Belgique (<i>y compris les dépenses de matériel de toute nature</i>)	35,000	30,000
5		Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België (<i>y compris les dépenses de matériel de toute nature</i>)	35,000	30,000
A REPORTER . . fr.			2,347,500	2,455,500

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK II.		
		UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTE.		
		Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienst- stukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belas- tingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard :		8
»	»	Ambtswoning van den Minister	1	
»	5,000	Hoofdbestuur	2	
»	5,000	Buitendiensten	3	
		Aankoop, huur en herstelling van materieel. Meubelen : onderhoud en benodigdheden. Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. Kleine uitgaven van denzelf- den aard :		9
»	»	Ambtswoning van den Minister (<i>met inbegrip van de groote herstellingen aan den automobiel van den minister of van de forfaitaire vergoeding ingeval geen Rijksautomobiel gebruikt wordt</i>)	1	
»	69,000	Hoofdbestuur	2	
»	»	Buitendiensten	3	
		Kantoorbehoeften, geleverd door het Centraal Bureau voor Drukwerk.		10
21,000	»	Hoofdbestuur (waarvan 300,000 frank voor het drukken van gezond- heidsboekjes die bestemd zijn voor den verkoop en waarvan de opbrengst in de Schatkist gestort wordt).	1	
»	»	Buitendiensten	2	
		Andere kantoorbehoeften. Drukwerk. Aankoop van boeken. Bindwerk. Abonnementen op nieuwsbladen. Advertenties. Aankoop van gedenk- penningen, medailles, schalen. Andere uitgaven van denzelfden aard :		11
»	25,000	Hoofdbestuur	1	
»	5,000	Bibliotheek	2	
»	30,000	Buitendiensten	3	
5,000	»	Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde (<i>allerlei uitgaven voor materieel inbegrepen</i>).	4	
5,000	»	Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België (<i>allerlei uitgaven voor materieel inbegrepen</i>).	5	
31,000	139,000	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
		REPORT. . fr.	2,347,500	2,455,500
12		Publications effectuées par le Département ou dans l'intérêt de la santé publique :		
1		Bulletin, rapports, études, propagande	122,000	102,000
2		Académie Royale de Médecine de Belgique :		
	a)	Bulletin mensuel fr. 40,000		
	b)	Recueil des Mémoires 9,000		
		TOTAL . . fr.	49,000	49,000
3		Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België :		
	a)	Bulletin mensuel fr. 40,000		
	b)	Recueil des Mémoires 9,000		
		TOTAL . . fr.	49,000	49,000
13		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau et d'équipement. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
1		Administration centrale.	80,600	80,600
2		Services extérieurs	885,000	885,000
(1)		Commissions relevant du Département (<i>pour mémoire</i>)	»	229,000
3		Académie Royale de Médecine de Belgique	52,500	52,500
4		Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België.	52,500	52,500
14		Titres de transport :		
1		Coût des titres de transport délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer belges (<i>y compris le remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transport du personnel des P.T.T. transféré au Département</i>).		
	a)	Administration centrale. fr. 100,000		
	b)	Services extérieurs 250,000		
		TOTAL	350,000	390,000
2		Coût des titres de transport délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux	15,000	5,000
15		Frais de procédure, déboursés (<i>y compris les honoraires et émoluments des avocats, avoués et huissiers non rétribués par abonnement</i>)	2,250	2,250
16		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	201,235	119,963
		TOTAL DU CHAPITRE II. . fr.	4,206,585	4,472,313
			=====	=====
			DIMINUTION. . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
31,000	139,000	OVERGEBRACHT.		
		Publicaties van het Departement of in het belang der openbare gezondheid.		12
20,000	»	Bulletin, verslagen, studies, propaganda	1	
		Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde :	2	
		a) Mededeelingen 40,000		
		b) Verhandelingen 9,000		
»	»	TOTAAL . . r. 49,000		
		Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België :	3	
		a) Mededeelingen fr. 40,000		
		b) Verhandelingen 9,000		
»	»	TOTAAL . . fr. 49,000		
		Reis- en verblijfkosten. — Vacatiegelden. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens verandering van standplaats. — Kosten van beheer. — Bureelkosten en uitrusting. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken :		13
»	»	Hoofdbestuur	1	
»	»	Buitendiensten	2	
»	229,000	Commissies die van het Departement afhangen (<i>pro memorie</i>)	(1)	
»	»	Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde	3	
»	»	Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België	4	
		Reisbewijzen		14
		Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde reisbewijzen (<i>met inbegrip van de terugbetaling aan de N. M.B.S. van de reisbewijzen van het naar het Departement overgeplaatst personeel van P.T.T.</i>).	1	
		a) Hoofdbestuur fr. 100,000		
		b) Buitendiensten 250,000		
»	40,000	TOTAAL . . fr. 350,000		
10,000	»	Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde reisbewijzen.	2	
»	»	Procedurekosten, voorschotten (<i>met inbegrip van de honoraria en emolumenten der advocaten, pleitbezorgers en deurwaarders die niet per abonnement betaald worden</i>).		15
81,272	»	Vergoeding te betalen aan het Bestuur van Posterijen voor het vervoer van dienststukken.		16
142,272	408,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
265,728		VERMINDERING.		
=====				

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
CHAPITRE III.				
SUBSIDES ET SUBVENTIONS.				
Subsides légaux :				
17	1	a) Subsides à l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise .		
		Intervention dans les frais de fonctionnement :		
		Dépenses de personnel. fr. 96,400		
		Dépenses de matériel 13,600		
		TOTAL . . fr.	110,000	110,000
		b) Subsides à des Offices d'identification à créer dans le pays (<i>y compris l'Office central d'identification</i>)	50,000	50,000
18	2	Subsides conventionnels :		
		Office International d'Hygiène publique : part d'intervention de la Belgique	90,345	90,345
		Subsides facultatifs :		
		a) Subsides aux œuvres d'assistance	39,000	39,000
		b) Subsides aux groupements d'éducation physique de toute nature .	600,000	1,200,000
		c) Subsides pour l'entretien des plaines de jeux et autres établissements d'éducation physique et de sports (<i>y compris des interventions dans le traitement du personnel</i>)	50,000	2,000,000
		d) Propagande en faveur de l'éducation physique et des sports (<i>y compris l'intervention dans les frais de déplacement d'équipes belges à l'étranger et dans les frais de réception d'équipes étrangères</i>). . . .	50,000	50,000
		e) Subsides pour cours normaux d'éducation physique	250,000	250,000
18	1	Académie Royale de Médecine de Belgique : Prix des concours (<i>y compris les médailles académiques</i>).	4,500	4,500
	2	Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België : Prix des concours (<i>y compris les médailles académiques</i>).	4,500	4,500
TOTAL DU CHAPITRE III . . fr.			1,248,345	3,798,345
			=====	
			DIMINUTION. . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkt staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK III.		
		SUBSIDIEN EN TOELAGEN.		
		Wettelijke toelagen :	1	17
		a) Toelagen aan den Identificatiedienst van de Brusselsche agglomeratie.		
		Tegemoetkoming in de werkingskosten :		
		Personeelsuitgaven fr. 96,400		
		Uitgaven voor materiele behoeften. 13,600		
		TOTAAL fr. 110,000		
»	»	b) Toelagen aan de in het land op te richten Identificatiediensten (<i>met inbegrip van den Centralen Identificatiedienst</i>).		
»	»			
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :	2	
»	»	Internationaal Gezondheidsbureau : Aandeel van België.		
		Facultatieve toelagen :	3	
»	»	a) Toelagen aan onderstandsvereenigingen.		
»	600,000	b) Toelagen aan allerhande groepeerings voor lichamelijke opvoeding.		
»	1,950,000	c) Toelagen voor onderhoud van speelpleinen en van andere inrichtingen voor lichamelijke opvoeding en sport (<i>met inbegrip van de tegemoetkoming in de wedden van het personeel</i>).		
»	»	d) Propaganda voor lichamelijke opvoeding en sport (<i>met inbegrip van de tegemoetkoming in de verplaatsingskosten van Belgische ploegen naar het buitenland en in de kosten voor de ontvangst van vreemde ploegen</i>).		
»	»	e) Toelagen voor normaalcursussen in lichamelijke opvoeding.		
»	»	Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde : Prijzen der prijsvragen (<i>met inbegrip van de academische medailles</i>).	1	18
»	»	Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België : Prijzen der prijsvragen (<i>met inbegrip van de academische medailles</i>).	2	
»	2,550,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
	2,550,000	VERMINDERING.		
=====				

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
CHAPITRE IV.				
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.				
19		Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance :		
1		Consultations prénatales, consultations de nourrissons, consultations préscolaires, gouttes de lait, crèches, pouponnières, maisons mater- nelles 14,537,850		
2		Surveillance des enfants placés en garde ou en nourrice 25,000		
3		Colonies pour enfants débiles (dont 1,460,000 francs pour les colonies subsidiées) 7,850,900		
4		Frais d'administration (<i>y compris frais d'enquête sur la situation des familles, frais de propagande, expertise, etc., et prêts de couveuses</i>) 2,476,250		
5		Subside spécial (épidémies, calamités, etc.) 20,000		
		Intervention dans les frais de fonctionnement :		
		Dépenses de personnel 9,566,250		
		Dépenses de matériel 15,343,750		
		TOTAL . . fr. 24,910,000	24,910,000	24,910,000
20		Prophylaxie générale. — Vulgarisation de l'Hygiène. — Etudes et enquêtes. — Cours de perfectionnement. — Subsides. — Dépenses diverses :		
1		Dépenses diverses de prophylaxie générale 500,000		
2		Prophylaxie de la tuberculose 10,000,000		
3		Prophylaxie des maladies vénériennes 1,000,000		
4		Prophylaxie du cancer 1,400,000		
		TOTAL . . fr.	12,900,000	14,150,000
21		Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds- muets, estropiés, vagabonds et mendiants, indigents étrangers) que la loi met à charge de l'Etat. — Frais de transport.	3,230,000	3,230,000
A REPORTER . . fr.			41,040,000	42,290,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV.		
		UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZEN RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.		
		Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn :		19
		Consultaties voor zwangere vrouwen, zuigelingenconsultaties, voor- schoolse consultaties, zuigelingenkeukens en -bewaarplaatsen, kin- dertehuizen, inrichtingen voor moederschapszorg . . . 14,537,850	1	
		Toezicht over de pleeg- en voedsterkinderen 25,000	2	
		Kolonies voor zwakke kinderen (waarvan 1,460,000 frank voor de gesubsidieerde kolonies) 7,850,900	3	
		Bestuurskosten (met inbegrip van de kosten van onderzoek omtrent den gezinstoestand, propagandakosten, expertise, enz., en leening van couveuses) 2,476,250	4	
		Bijzondere subsidiën (epidemieën, rampen, enz.) 20,000	5	
		Tegemoetkoming in de werkingskosten :		
		Personeelsuitgaven 9,566,250		
		Uitgaven voor materiele behoeften 15,343,750		
»	»	TOTAAL . fr. 24,910,000		
		Algemeene prophylaxe. — Vulgarisatie van de hygiëne. — Studie en onderzoek. — Volmakingscursussen. — Toelagen. — Allerhande uitgaven :		20
		Allerhande uitgaven voor algemeene prophylaxe 500,000	1	
		Prophylaxe tegen tuberculose 10,000,000	2	
		Prophylaxe tegen geslachtsziekten 1,000,000	3	
		Prophylaxe tegen kanker 1,400,000	4	
»	1,250,000	TOTAAL . fr. 12,900,000		
		Kosten tot onderhoud van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kin- deren, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, vreemde behoeftigen) die door de wet ten laste van den Staat zijn gelegd. Kosten van vervoer.		21
»	1,250,000	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
		REPORT . . fr.	41,040,000	42,290,000
22		Comités de patronage des Habitations ouvrières : dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921 et de l'arrêté royal du 31 mars 1936 :		
		Subsides : intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des Comités de patronage des Habitations ouvrières :		
		Rémunération du personnel des secrétariats. . . . fr. 5,000		
		Frais d'enquêtes et divers 5,000		
		TOTAL . . fr.	10,000	275,000
23		Annuités à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des avances consenties par elle pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché.	8,099,350	8,099,350
24		Complément d'annuité à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des prêts consentis par elle, en vue de la construction d'habitations à bon marché, à une société de construction d'habitations ouvrières, agréée sous le régime de la loi du 9 août 1889 (art. 11 de la loi du 11 octobre 1919)	30,724	30,724
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . fr.	49,180,074	50,695,074
			DIMINUTION. . fr.	
		CHAPITRE V.		
		SECOURS.		
25		Secours alloués à défaut de pension ou pour insuffisance de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse	10,000	10,000
		TOTAL DU CHAPITRE V . . fr.	10,000	10,000
			=====	
		CHAPITRE VI.		
		TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
26		Subsides pour aménagements et améliorations des établissements hospitaliers.	50,000	100,000
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . fr.	50,000	100,000
			=====	
			DIMINUTION. . . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
»	1,250,000	OVERGEBRACHT.		
		Beschermingscomité's der arbeiderswoningen : uitgaven betreffende de uitvoering van de wetten van 9 Augustus 1889, 11 October 1919 en 25 Juli 1921 en van het Koninklijk besluit van 31 Maart 1936 :		22
		Subsidies : Tegemoetkoming van het Rijk in de werkingskosten van de Beschermingscomité's der arbeiderswoningen.		
		Bezoldiging van het personeel der secretariaten . . fr. 5,000		
		Kosten van onderzoek en allerhande kosten . . . fr. 5,000		
»	265,000	Fr. 10,000		
»	»	Annuïteiten te betalen aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas wegens, voor rekening van den Staat, aan de Nationale Maatschappij voor goedkoopke woningen en woonvertrekken toegestane voorschotten.		23
»	»	Aanvullende annuïteit te betalen aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, wegens leeningen, met het oog op het bouwen van goedkoopke woningen, toegestaan aan een onder het stelsel der wet van 9 Augustus erkende vereeniging voor het bouwen van arbeiderswoningen (art. 11 der wet van 11 October 1919).		24
»	1,515,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
1,515,000		VERMINDERING.		
=====				
		HOOFDSTUK V.		
		HULPGELDEN.		
		Hulpgeld bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen, aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten, wier steun zij waren, wanneer deze in moeilijke omstandigheden verkeerden.		25
»	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
=====				
		HOOFDSTUK VI.		
		WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIEN VOOR WERKEN.		
»	50,000	Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegingsinrichtingen.		26
»	50,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
50,000		VERMINDERING.		
=====				

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
		CHAPITRE VII.		
		DÉPENSES DIVERSES.		
27		Dépenses imprévues non libellées au budget	15,000	15,000
		TOTAL DU CHAPITRE VII. . fr.	15,000	15,000
			=====	=====
		DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
		CHAPITRE VIII.		
		SERVICES DIVERS.		
(2)		Frais d'impression de carnets de bons de commande de stupéfiants (<i>charge temporaire</i>)	»	36,000
28		Intervention de l'Etat en faveur des communes ayant réalisé l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres situés sur leur territoire. .	500,000	700,000
29		Achats d'insignes de l'« aptitude physique » et impression des brevets (<i>charge temporaire qui sera compensée par une recette équivalente versée au Trésor</i>)	1,000,000	»
		TOTAL DU CHAPITRE VIII. . fr.	1,500,000	736,000
			=====	=====
		AUGMENTATION. . fr.		

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK VII.		
		ALLERHANDE UITGAVEN.		
»	»	Onvoorziene uitgaven die niet in de begrooting vermeld zijn. . . .		27
»	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VII.		
=====				
		TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
		HOOFDSTUK VIII.		
		ALLERHANDE DIENSTEN.		
»	36,000	Kosten voor het drukken van bonboekjes voor het bestellen van ver- doovingsmiddelen (<i>tijdelijke last</i>).		(2)
»	200,000	Tegemoetkoming van het Rijk ten behoeve van gemeenten die op hun grondgebied gelegen ongezonde vaste goederen aangekocht of onteigend hebben.		28
1,000,000	»	Aankoop van onderscheidingsteekens van « lichamelijke geoefendheid » en drukken van « verklaringen » (<i>tijdelijke last, gecompenseerd door een gelijkwaardige ontvangst, die in de Schatkist gestort wordt</i>).		29
1,000,000	236,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.		
764,000		VERHOOGING		
=====				

NUMÉRO des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	11,584,862	11,917,152
II.	Dépenses de matériel	4,206,585	4,472,313
III.	Subsides et subventions	1,248,345	3,798,345
IV.	Dépenses de prévoyance sociale, d'assistance judiciaire, de bienfaisance et d'hygiène	49,180,074	50,695,074
V.	Secours	10,000	10,000
VI.	Travaux et acquisitions. — Subsides pour travaux	50,000	100,000
VII.	Dépenses diverses	15,000	15,000
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.		66,294,866	71,007,884
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VIII.	Services divers	1,500,000	736,000
TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE . . fr.		67,794,866	71,743,884
		DIMINUTION. . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.		NUMMER der hoofdstukken.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
VERZAMELING				
EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.				
»	332,290	Personeelsuitgaven		I.
»	265,728	Uitgaven voor materiele behoeften		II.
»	2,550,000	Subsidiën en toelagen		III.
»	1,515,000	Uitgaven voor sociale voorzorg, kostelozen rechtsbijstand, armenzorg en volksgezondheid		IV.
»	»	Hulpgelden		V.
»	50,000	Werken en aankopen. — Subsidiën voor werken		VI.
»	»	Allerhande uitgaven		VII.
»	4,713,018	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.		
TWEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
764,000	»	Allerhande diensten		VIII.
764,000	4,713,018	TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKS-GEZONDHEID.		
3,949,018		VERMINDERING.		

NOTES JUSTIFICATIVES

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

La comparaison entre les crédits alloués pour l'exercice 1939 et ceux sollicités pour l'exercice 1940, fait apparaître à ce chapitre une diminution de fr. 332,290

Il y a lieu de tenir compte d'une augmentation de fr. 548,589
étant donné que le prélèvement sur les traitements, à titre de participation des agents à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins, cesse d'être opéré,

et d'une diminution de 208,083
du fait que le calcul des rémunérations du personnel pour l'année 1940 a été établi sur la base de 105 p. c. contre 107.5 p. c. en 1939. 340,506

La diminution totale, soit fr. 672,796
résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

Article et littéra.	Augmentation.	Diminution.	Justification.
1	28,267	—	Traitement du Ministre. — Le crédit de 1939 n'est que partiel : il correspond à la partie de l'exercice pendant laquelle le Département a été autonome.
2-1	49,316	—	Augmentation du nombre de fonctionnaires et d'agents et augmentation normale des rémunérations du personnel.
2-2	—	653,460	D'une part, augmentation du nombre des fonctionnaires et agents et augmentation normale des rémunérations du personnel; d'autre part, le Département ne prévoit plus toutes les nominations pour la mise en concordance des cadres.
2-3	—	762	Voir notice en tête du chapitre.
2-4	2,103	—	Idem.
3-1	238,282	—	Crédit mis à la hauteur des besoins réels.
3-2	2,297	—	Idem.
4	—	71,345	Idem.
5	21,000	—	Transfert au Service de Santé administratif des attributions des Commissions provinciales des pensions.
6-1	—	71,700	Suppression et réductions d'indemnités imposées par la nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
6-2	—	196,194	Libellé modifié par simplifications et suppressions dans le texte. Diminution de crédit, pour la même raison qu'au littéra précédent.
6-3	—	300	Augmentation du taux de retenue sur les indemnités.
6-4	—	300	Idem.
7	—	20,000	Nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
	341,265	1,014,061	
	— 672,796		

TOELICHTING

EERSTE HOOFDSTUK.

PERSONEELSUITGAVEN.

Uit de vergelijking tusschen de voor het dienstjaar 1939 verleende kredieten en deze voor het dienstjaar 1940 aangevraagd, blijkt bij dit hoofdstuk een vermindering van fr. 332,290

Er dient rekening gehouden met een verhooging van fr. 548,589
daar de afhouding op de jaarwedden, als aandeel van de leden van het personeel
in het vestigen van de weduwen- en weezenpensioenen, niet meer geschiedt,

en met een vermindering van 208,083
wegens het feit dat de bezoldiging van het personeel voor het jaar 1940 op grondslag van 105 t. h. berekend werd tegen 107.5 t. h. in 1939. 340,506

De totale vermindering, d. i. fr. 672,796
blijkt uit de balans tusschen de navermelde verhoogingen en verminderingen :

Artikel en littera.	Verhooging.	Vermindering.	Toelichting.
1	28,267	—	Wedde van den Minister. — Het krediet van 1939 is slechts een gedeeltelijk krediet : het stemt overeen met het gedeelte van het dienstjaar tijdens hetwelk het Departement autonoom is geweest.
2-1	49,316	—	Verhooging van het aantal ambtenaren, beambten en bedienden, en normale verhooging van de bezoldigingen van het personeel.
2-2	—	653,460	Eenerzijds verhooging van het aantal ambtenaren, beambten en bedienden en normale verhooging van de bezoldigingen; anderzijds voorziet het Departement al de benoemingen niet meer tot aanvulling van de kaders.
2-3	—	762	Zie nota bij den aanvang van het hoofdstuk.
2-4	2,103	—	Idem.
3-1	238,282	—	Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.
3-2	2,297	—	Idem.
4	—	71,345	Idem.
5	21,000	—	Overdracht van de bevoegdheid der provinciale Pensioencommissies naar den Administratieven Gezondheidsdienst.
6-1	—	71,700	Afschaffing en vermindering van vergoedingen, voortvloeiend uit de noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
6-2	—	196,194	Tekst gewijzigd door vereenvoudigingen en schrappingen.
			Kredietvermindering om dezelfde reden als in voorgaande littera.
6-3	—	300	Verhooging van het bedrag der afhoudingen op de vergoedingen.
6-4	—	300	Idem.
7	—	20,000	Noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
	341,265	1,014,061	
	— 672,796		

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1940 fr. 4,206,585

Crédits votés pour 1939 4,472,313

Diminution de fr. 265,728

résultant de la balance entre les majorations et les réductions ci-après :

Article et littera.	Augmentation.	Diminution.	Justification.
8-2	—	5,000	Diminution du nombre d'abonnements téléphoniques à charge du Département.
8-3	—	5,000	Idem.
9-2	—	69,000	Des restrictions seront apportées au fonctionnement de certains services, dans une mesure compatible avec l'intérêt général.
10-1	21,000	—	Le crédit de 1939 a été réduit de 50,000 francs. L'augmentation pour 1940 se justifie par la nécessité de constituer un approvisionnement de carnets sanitaires pour l'inspection médicale scolaire.
11-1	—	25,000	20,000 francs sont reportés sur l'article 12-1. Le surplus de la réduction se justifie par la nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
11-2	—	5,000	Nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
11-3	—	30,000	Idem.
11-4	5,000	—	L'Académie reçoit moins de revues étrangères à titre d'échange et, pour garder ses collections au complet, doit souscrire des abonnements plus nombreux.
11-5	5,000	—	Idem.
12-1	20,000	—	Mise en concordance avec les besoins réels, par transfert de l'article 11-1.
(1)	—	229,000	Par nécessité d'opérer des compressions budgétaires, il n'est plus prévu de crédit pour le fonctionnement des Commissions qui relèvent du Département.
14-1	—	40,000	Nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
14-2	10,000	—	Introduction de l'emploi du réquisitoire pour déplacements sur les lignes vicinales.
16	81,272	—	Mise en concordance avec la dépense réelle.
	142,272	408,000	
	— 265,728		

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTEEN.

Voor 1940	fr.	4,206,585
In 1939		4,472,313
	Vermindering	fr. 265,728

voortvloeiend uit het verschil tusschen de navolgende verhoogen en verminderingen :

Artikel en littera.	Verhooging.	Vermindering.	Toelichting.
8-2	—	5,000	Vermindering van het aantal telefoonabonnementen ten laste van het Departement.
8-3	—	5,000	Idem.
9-2	—	69,000	De werking van sommige diensten zal, in zoover het algemeen belang het toelaat, beperkt worden.
10-1	21,000	—	Het krediet was in 1939 met 50,000 frank verminderd. De verhooging voor 1940 vloeit voort uit de noodzakelijkheid gezondheidsboekjes voor de medische schoolinspectie aan te koopen.
11-1	—	25,000	20,000 frank overgeschreven op artikel 12-1. De overblijvende vermindering vloeit voort uit de noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
11-2	—	5,000	Noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
11-3	—	30,000	Idem.
11-4	5,000	—	De Academie ontvangt minder wisselnummers van vreemde tijdschriften. Om haar verzameling volledig te houden moet zij meer abonnementen nemen.
11-5	5,000	—	Idem.
12-1	20,000	—	In overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften, door overschrijving op artikel 11-1.
(1)	—	229,000	Ten einde de begrooting te besnoeien wordt geen krediet meer voorzien voor de werking van de Commissies, die van het Departement afhangen.
14-1	—	40,000	Noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
14-2	10,000	—	Invoering van het gebruik van vorderingen voor verplaatsingen per buurtspoorweg.
16	81,272	—	In overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgave.
	142,272	408,000	
	— 265,728		

CHAPITRE III.

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

Crédits demandés pour 1940	fr.	1,248,345
Crédits votés pour 1939		3,798,345
Diminution	fr.	2,550,000

résultant des réductions ci-après :

Article et littera.	Augmentation.	Diminution.	Justification.
17-3-b	—	600,000	Nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
17-3-c	—	1,950,000	Idem.
	—	2,550,000	
	— 2,550,000		

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.

Crédits demandés pour 1940	fr.	49,180,074
Crédits votés pour 1939		50,695,074
Diminution	fr.	1,515,000

résultant des réductions ci-après :

Article et littera.	Augmentation.	Diminution.	Justification.
20	—	1,250,000	Nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
21	—	265,000	Nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
	—	1,515,000	
	— 1,515,000		

HOOFDSTUK III.

SUBSIDIEN EN TOELAGEN.

Voor 1940	fr.	1,248,345
In 1939		3,798,345
Vermindering van	fr.	2,550,000

voortvloeiend uit de navolgende verminderingen :

Artikel en littera.	Verhooging.	Vermindering.	Toelichting.
17-3-b	—	600,000	Noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
17-3-c	—	1,950,000	Idem.
	—	2,550,000	
	— 2,550,000		

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZEN RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.

Voor 1940.	fr.	49,180,074
In 1939		50,695,074
Vermindering	fr.	1,515,000

voortvloeiend uit de navolgende verminderingen :

Artikel en littera.	Verhooging.	Vermindering.	Toelichting.
20	—	1,250,000	Noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
21	—	265,000	Noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
	—	1,515,000	
	— 1,515,000		

CHAPITRE VI.

TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.

Crédits demandés pour 1940	fr.	50,000
Crédits votés pour 1939		100,000
Diminution.	fr.	50,000

se justifiant comme suit :

Article et littéra.	Augmentation.	Diminution.	Justification.
26	—	50,000	La diminution résulte de la nécessité d'opérer des compressions budgétaires.
	—	50,000	
	— 50,000		

CHAPITRE VIII.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Crédits demandés pour 1940	fr.	1,500,000
Crédits votés pour 1939		736,000
Augmentation de	fr.	764,000

résultant de la balance entre les majorations et les réductions ci-après :

Article et littéra.	Augmentation.	Diminution.	Justification.
(2)	—	36,000	La dépense ne se reproduit pas en 1940.
28	—	200,000	Le nouveau crédit est fixé au taux moyen des dépenses supportées au cours des exercices antérieurs.
29	1,000,000	—	Crédit nouveau pour permettre l'achat d'insignes de l' « aptitude physique » et l'impression des brevets. Une recette équivalente, provenant du droit d'inscription de 10 francs qui sera exigé des candidats, sera versée au Trésor.
	1,000,000	236,000	
	+ 764,000		

HOOFDSTUK VI.

WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIEN VOOR WERKEN.

Voor 1940	fr.	50,000
In 1939		100,000
Vermindering van.	fr.	50,000

gerechtvaardigd als volgt :

Artikel en littera.	Verhooging.	Vermindering.	Toelichting.
26	—	50,000	De vermindering vloeit voort uit de noodzakelijkheid de begrooting te besnoeien.
	—	50,000	
	— 50,000		

HOOFDSTUK VIII.

UITZONDERINGSUITGAVEN.

Voor 1940.	fr.	1,500,000
In 1939		736,000
Verhooging	fr.	764,000

voortvloeiend uit het verschil tusschen de navolgende verhoogingen en verminderings :

Artikel en littera.	Verhooging.	Vermindering.	Toelichting.
(2)	—	36,000	De uitgave komt in 1940 niet meer voor.
28	—	200,000	Het nieuwe krediet is vastgesteld op het gemiddeld bedrag der uitgaven van de vroegere dienstjaren.
29	1,000,000	—	Nieuw krediet om den aankoop van onderscheidingsteekens van « lichamelijke geoeffendheid » en het drukken van « verklaringen » mogelijk te maken. Een gelijkwaardige ontvangst, voortspruitend uit het inschrijvingsrecht van 10 frank, dat van de kandidaten wordt geëischt, zal in de Schatkist gestort worden.
	1,000,000	236,000	
	+ 764,000		

(56)

TABLEAU

donnant par administration, établissement, service ou office,
le montant des dépenses réelles pour 1936 et 1937,
celui des dépenses probables pour 1938, les crédits votés pour 1939
et ceux proposés pour 1940.

TABEL

houdende het bedrag, per bestuur, inrichting of dienst,
van de werkelijke uitgaven voor 1936 en 1937, van de vermoedelijke
uitgaven voor 1938, van de voor 1939
goedgekeurde en voor 1940 voorgestelde kredieten.

Tableau donnant par administration, établissement, service ou office, le montant des dépenses réelles pour 1936 et 1937, celui des dépenses probables pour 1938, les crédits votés pour 1939 et ceux proposés pour 1940.

ORGANISMES.	Années. — <i>Jaren.</i>	Dépenses de personnel. — <i>Personeels- uitgaven</i>	Dépenses de matériel. — <i>Uitgaven voor materiele behoeften.</i>	Subsides et subventions. — <i>Subsidiën en toelagen.</i>	Dépenses de prévoyance. — <i>Voorzorgs- uitgaven.</i>
Administration centrale (1) (2) . . .	1937	3,017,517 »	1,808,560 »	4,712,381 »	3,000,000 »
	1938	4,975,480 76	1,086,542 08	2,448,971 50	2,701,556 27
	1939	5,822,725 15	1,597,313 »	3,699,000 »	11,635,074 »
	1940	6,154,536 »	1,468,585 »	1,149,000 »	11,370,074 »
Services extérieurs (1)	1937	4,125,847 »	1,678,499 »	90,000 »	36,425,970 »
	1938	4,685,765 98	2,254,558 18	90,345 »	42,774,659 36
	1939	5,885,585 »	2,612,000 »	90,345 »	39,060,000 »
	1940	5,215,477 »	2,465,000 »	90,345 »	37,810,000 »
Académie Royale de Médecine de Belgique (1).	1937	110,881 »	137,000 »	4,000 »	—
	1938	110,813 27	117,674 80	170 »	—
	1939	131,901 »	131,500 »	4,500 »	—
	1940	134,525 »	136,500 »	4,500 »	—
Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België	1937	—	—	—	—
	1938	—	—	—	—
	1939	76,941 »	131,500 »	4,500 »	—
	1940	80,324 »	136,500 »	4,500 »	—
TOTAUX.	1937	7,254,245 »	3,623,999 »	4,806,381 »	39,425,970 »
	1938	9,772,060 01	3,458,775 06	2,539,486 50	45,476,215 63
	1939	11,917,152 15	4,472,313 »	3,798,345 »	50,695,074 »
	1940	11,584,862 »	4,206,585 »	1,248,345 »	49,180,074 »

(1) Les dépenses se rapportant à l'année 1936 sont comprises dans les tableaux établis par les Ministères de l'Intérieur, de la Justice et des Postes, Télégraphes et Téléphones.

(2) Antérieurement à 1939, les dépenses se rapportant aux Services « Habitations à bon marché » et « Carnet sanitaire » figuraient dans les tableaux du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

(3) La « Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België » a été créée en 1938.

Tabel houdende het bedrag, per bestuur, inrichting of dienst, van de werkelijke uitgaven voor 1936 en 1937, van de vermoedelijke uitgaven voor 1938, van de voor 1939 goedgekeurde en voor 1940 voorgestelde kredieten.

Pensions et secours. — <i>Pensioenen en hulp gelden.</i>	Travaux et acquisitions. — <i>Werken en aankopen.</i>	Dépenses diverses. — <i>Allerhande uitgaven.</i>	Dépenses excep- tionnelles. — <i>Uitzonderings- uitgaven.</i>	Totaux. — <i>Totalen.</i>	ORGANISMEN.
—	1,810,000 »	95,000 »	550,000 »	14,993,398 »	
6,808 »	69,626 39	225,000 »	—	11,513,985 »	Hoofdbestuur. (1) (2)
10,000 »	100,000 »	15,000 »	736,000 »	23,615,112 15	
10,000 »	50,000 »	15,000 »	1,500,000 »	21,717,195 »	
5,300 »	—	—	—	42,325,616 »	
—	—	—	—	49,805,328 52	Buitendiensten. (1)
—	—	—	—	47,647,930 »	
—	—	—	—	45,580,822 »	
—	—	—	—	251,881 »	
—	—	—	—	228,658 07	Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde (1).
—	—	—	—	267,901 »	
—	—	—	—	275,525 »	
—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	
—	—	—	—	212,941 »	Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België.
—	—	—	—	221,324 »	
5,300 »	1,810,000 »	95,000 »	550,000 »	57,570,895 »	
6,808 »	69,626 39	225,000 »	—	61,547,971 59	TOTALEN.
10,000 »	100,000 »	15,000 »	736,000 »	71,743,884 15	
10,000 »	50,000 »	15,000 »	1,500,000 »	67,794,866 »	

(1) De uitgaven die betrekking hebben op het jaar 1936 zijn vervat in de tabellen opgemaakt door de Ministeries van Binnenlandsche Zaken, van Justitie en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

(2) Vóór 1939 werden de uitgaven betreffende de diensten « Goedkoope Woningen » en « Gezondheidsboekje » in de tabellen van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg vermeld.

(3) De « Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België » is in 1938 opgericht geworden.